

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 1

**Illustration:** Ein interessanter Boxkampf: Mars contra Pax!  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

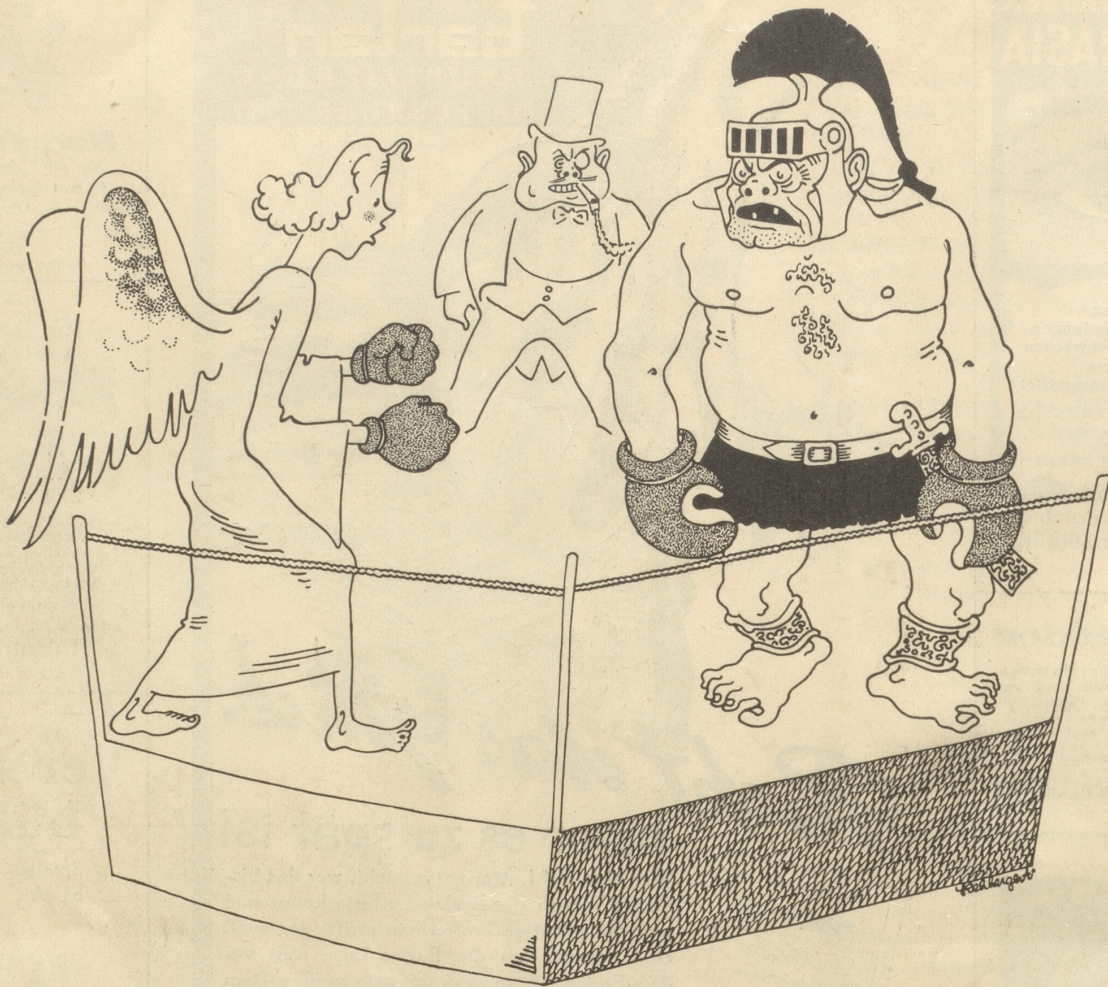
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





### Ein interessanter Boxkampf: Mars contra Pax!

Schiedsrichter: die Rüstungsindustrie.

#### Ciufun die Schweizerstadt

Es ist unglaublich, wie die Leute aller Welt die Uhrenstadt La Chaux-de-Fonds schreiben.

Schottfong,	Schottfeng
Ciufun	Choffun
Chodfong	Chaufen
Chauffon	Schadfong
Chaufond	Chonfon

Chofo  
Chauxsfo  
Chaudöfo  
Schopfe  
Schödfont  
Schoffond  
Schopfon  
Geodfon  
Schotefo  
Schodfun

Sottfond  
Geodvond  
Soffonds  
Schottfohn  
Chaudevon  
Schopvond  
Schodvond  
Schotevond  
Chaudevong  
La Cho-de-Fong

dies jetzt im Norden die Japaner in Mandschukuo etc. tun, feuerten sie die ersten Schrapnells auf die Verteidiger dieses Landes ab. Darauf erklärte der Mandarin oder «Räuberhauptmann» Thu-Yet: «Fürchtet euch nicht vor den Franzosen, sie haben so schlechte Kugeln, dass diese zerspringen, sowie sie den Boden berühren!»

E. H.

Für buchstabengetreue Abschrift bürgt:  
Rülü, Postbeamter.



Nur echt von E. Meyer, Basel

#### Die ersten Schrapnells

Als vor etwas über 50 Jahren die Franzosen sich bemühten, die chinesische Südprovinz Tonking nach ähnlichen Methoden zu zivilisieren, wie

